

terkulturowym poruszający współczesne, aktualne i ciekawe tematy. Napisany swobodnym i świeżym językiem zasługuje na uwagę lektorów i nauczycieli.

Anna Czapla
Katedra Języka Polskiego KUL

История России в художественных образах (Книга первая и вторая, Методические указания, задания и комментарии к работе с художественными фильмами, посвященными страницам русской истории и культуры, Рабочая тетрадь студента по курсу „История и культура России“). Для студентов-русистов словацких университетов), red. L. Sugay, Banská Bystrica: Filozofická fakulta Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici 2015.

Učebno-metodický komplex *História Ruska v umeleckých obrazoch* je určený slovenským študentom rusistiky rôznych zameraní – od učiteľského, cez prekladateľsko-tlmočnicke, až po kulturologické a politologické. Pozostáva zo štyroch premyslene prepojených častí, ktoré v koncíznej podobe predstavujú dejiny Ruska od 9. storočia až po obdobie „perestrojky“. Nejde však o klasické encyklopedické spracovanie, ale o pohľad na Rusko a ruskú mentalitu cez rôzne druhy umenia.

Základ celého konceptu tvorí dvojdielna učebnica prehľadne prezentujúca najvýznamnejšie udalosti v dejinách Ruska a v jeho kultúre. Autorkou prvej časti (*История России в художественных образах. Книга первая*) a zároveň editorkou celého komplexu je L. Sugay, ktorá spracovala obdobie 9. – 18. storočia. Na príprave druhej časti, od 19. storočia po obdobie „perestrojky“, (*История России в художественных образах. Книга вторая*) sa podieľal kolektív autorov – A. Borisenková, M. Kováčová, M. Lizoň, A. Repoň, L. Sugay. Všetky kapitoly obsahujú okrem umeleckých, náučných a populárno-náučných textov aj vysvetlenie novej lexiky pomocou prekladovej metódy a detailne premyslený systém otázok a úloh, ktoré umožňujú používateľovi overiť si pochopenie textu, využiť nové informácie pri tvorivej práci so

široko chápaným umeleckým textom a v poslednom rade zdokonalit' si jazykovo-komunikačné kompetencie. Výučbový materiál pozostáva jednak z verbálnych textov – lyrika, prozaické i dramatické texty, ale aj z reprodukcie obrazov a diel iných druhov umenia. Zámerom autorov bolo prepojiť lingvistikú, lingvokulturologickú a kulturologickú zložku výučby ruštiny, a tak vzbudiť záujem slovenských študentov o Rusko, jeho dejiny, kultúru a jazyk.

Vyššie uvedená báza je doplnená pracovným zošitom *История России в художественных образах. Рабочая тетрадь студента по курсу „История и культура России“* (autorkami sú M. Kováčová a K. Brtková), ktorý je koncipovaný tak, aby si používateľ čo najhlbšie osvojil teoretické poznatky prostredníctvom postupov a metód umeleckého prekladu, komunikačnými cvičeniami a interpretáciou textov na všetkých lingvistických rovinách.

Súbor didaktických materiálov uzatvárajú metodické pokyny, úlohy a komentáre k práci s umeleckými filmami (*История России в художественных образах. Методические указания, задания и комментарии к работе с художественными фильмами, посвященными страницам русской истории и культуры*), ktorých autorom je M. Lizoň. Výber filmov určených na sledovanie a analýzu je veľmi precízny a premyslený. Ide o reprezentatívne diela sovietskej a ruskej kinematografie venované zásadným udalostiam v ruskej histórii. Prostredníctvom štrukturovaného systému cvičení M. Lizoň zasadil dejiny prepojené s kultúrou do zaujímavého komunikačného kontextu.

Kolektívu autorov z Katedry slovanských jazykov Filozofickej fakulty Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici sa podarilo vytvoriť dielo prekračujúce doterajšie chápanie miesta dejín Ruska a jeho kultúry vo výučbe ruštiny ako cudzieho jazyka na Slovensku. Čitateľa nabádajú k uvažovaniu, kritickému posudzovaniu faktov a zaujatiu vlastného stanoviska k často dramatickým a nejednoznačne hodnoteným udalostiam ruskej histórie. Interdisciplinárna projekta otvára priestor pre rozmanitosť interpretácií a hlbší pohľad na skryté súvislosti.

Anita Račáková
Katedra slovanských jazykov
Filozofická fakulta Univerzita Mateja Bela
Banská Bystrica